

# TÌM HIỂU VỀ THUẾ NHÀ BỎ TRỐNG



重要提示：這包含有關房屋空置稅 (Empty Home Tax) 的資訊。如需翻譯或了解更多資料，請瀏覽：  
[vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf)

重要提示：這包含有關房屋空置稅 (Empty Home Tax) 的信息。如需翻譯或了解更多信息，请访问：  
[vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf)

ਮਹੱਤਵਪੂਰਣ: ਇਸ ਨੋਟਿਸ ਵਿੱਚ ਖਾਲੀ ਘਰਾਂ 'ਤੇ ਟੈਕਸ [Empty Homes Tax] ਬਾਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਸ਼ਾਮਲ ਹੈ। ਅਨੁਵਾਦਾਂ ਜਾਂ ਵਧੇਰੇ ਜਾਣਕਾਰੀ ਲਈ, ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਵੇਖੋ:  
[vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf)

QUAN TRỌNG: Thông báo này có thông tin về Thuế Nhà Bỏ Trống [Empty Homes Tax]. Để có bản dịch hoặc biết thêm thông tin, xin vui lòng truy cập: [vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf)

IMPORTANTE: Ito ay naglalaman ng impormasyon sa Buwis sa Bahay na Walang Nakatira [Empty Homes Tax]. Para sa mga salin sa Tagalog o para sa karagdagang impormasyon, bisitahin ang: [vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf)

## NHỮNG GÌ MỚI TRONG NĂM 2023

- Thuế Nhà Bỏ Trống năm 2023 sẽ giữ nguyên ở mức 3%.
- Các bất động sản được khai là nhà mới bỏ trống, nguy hiểm hoặc bị hư hỏng, hoặc hoặc nhà ở thứ hai được sử dụng cho mục đích y tế nay có thể được miễn Thuế Nhà Bỏ Trống.

Để tìm hiểu thêm về các trường hợp miễn trừ hãy truy cập [vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf) (chỉ có Tiếng Anh)

## THÔNG TIN QUAN TRỌNG

Việc kê khai cho năm thuế 2023 sẽ hết hạn ngày 2 tháng 2 năm 2024.

Không kê khai đúng hạn quy định sẽ bị phạt \$250 theo luật địa phương và bất động sản của quý vị sẽ được coi là bỏ trống và phải chịu Thuế Nhà Bỏ Trống.

Chủ sở hữu sẽ có thể nộp tờ khai trễ về tình trạng tài sản tối đa 5 năm kể từ năm bất động sản bị bỏ trống khi nộp bằng chứng được chấp nhận.

Hình phạt cho việc kê khai trễ là 5% tiền Thuế Nhà Bỏ Trống sẽ được áp đặt.

## CÁCH KÊ KHAI TÌNH TRẠNG BẤT ĐỘNG SẢN

- Truy cập [vancouver.ca/ehf-declare](http://vancouver.ca/ehf-declare) (chỉ có Tiếng Anh)
- Nhấp vào **“Submit declaration”** (Nộp tờ khai).
- Nhập Folio number (Mã Folio) và Access code (Mã Truy cập) của quý vị (quý vị có thể tìm thấy những mã này ở mặt trước thông báo thuế của quý vị).
- Nhập thông tin liên lạc và lựa chọn tình trạng bất động sản của quý vị. Quý vị có thể cần cung cấp thêm thông tin (xem mặt sau của trang này để biết thêm chi tiết).
- Xem lại tờ khai của quý vị.
- Nhấp vào **“Declare”** (Kê khai) để nộp tờ khai của quý vị.
- Quý vị sẽ nhận được email xác nhận tờ khai của mình. Quý vị có thể cho phép người khác thay mặt quý vị nộp tờ khai của mình.



## NẾU QUÝ VỊ ĐƯỢC LỰA CHỌN ĐỂ KIỂM TOÁN

- Quý vị sẽ nhận được các hướng dẫn của chúng tôi về những bằng chứng mà quý vị cần cung cấp.
- Thời gian thực hiện kiểm toán có thể khác nhau, bằng chứng bị thiếu hay không chính xác có thể khiến công việc kiểm toán bị chậm trễ. Quý vị có thể giúp vào để tránh bị chậm trễ bằng cách cung cấp hồ sơ hoàn chỉnh cho năm tính thuế cần kiểm toán.
- Tất cả các tờ khai thuế bất động sản có thể sẽ được kiểm toán, để xác định tính hợp lệ của các tờ khai và khuyến khích sự tuân thủ.
- Các cuộc kiểm toán được chọn bằng phương pháp lấy mẫu phù hợp với phương pháp tốt nhất dành cho các chương trình thuế ở cấp tỉnh và liên bang.
- Tìm hiểu thêm thông tin tại [vancouver.ca/ehf](http://vancouver.ca/ehf) (chỉ có Tiếng Anh)



## THANH TOÁN PHẦN THUẾ TRẢ TRƯỚC CỦA QUÝ VỊ

- Vui lòng nộp thuế qua ngân hàng trực tuyến hoặc qua đường bưu điện. Có thể đến nộp trực tiếp tại ngân hàng địa phương của quý vị hoặc tại Tòa thị chánh.
- Vui lòng tính cả thời gian giải quyết của tổ chức tài chính của quý vị. Các khoản thanh toán phải được nhận trước ngày đến hạn vào ngày 2 tháng 2 năm 2024 để tránh bị phạt trễ hạn.



Thuế Nhà Bỏ Trống của Thành phố Vancouver là loại thuế tách biệt với Thuế Chống Đầu Cơ và Nhà Bỏ Trống của chính quyền tỉnh. Để tìm hiểu về thuế của tỉnh bang, xin truy cập:

[gov.bc.ca/spectax](http://gov.bc.ca/spectax)

**ĐĂNG KÝ  
TRỰC  
TUYẾN**

Với tài khoản dịch vụ thuế trực tuyến, quý vị có thể đăng ký nhận hóa đơn/thông báo tiếp theo qua email, kiểm tra số dư tài khoản và nhiều việc khác nữa. Đăng ký ngay hôm nay tại [vancouver.ca/tax](http://vancouver.ca/tax)

# THUẾ NHÀ BỞ TRỒNG

KÊ KHAI THUẾ NĂM 2023



## CÓ THỂ CẦN THÊM THÔNG TIN ĐỂ NỘP TỜ KHAI CỦA QUÝ VỊ

Hãy xem lại bảng dưới đây và bảo đảm quý vị đã có mọi thông tin cần thiết khi lập tờ khai thuế bất động sản.

Tình trạng bất động sản năm 2023	Những thông tin cần thiết tại thời điểm khai thuế
Bất động sản đã được sử dụng làm nơi cư trú chính của một thành viên trong gia đình, bạn bè, hoặc người sử dụng đã được cho phép trong ít nhất sáu tháng trong năm.	<ul style="list-style-type: none"><li>Họ và tên và số điện thoại của người sử dụng bất động sản</li></ul>
Bất động sản đã được thuê với mục đích để ở trong ít nhất sáu tháng trong năm, trong các giai đoạn từ 30 ngày liên tiếp trở lên.	<ul style="list-style-type: none"><li>Họ và tên của (những) người thuê nhà được liệt kê trong mỗi hợp đồng thuê nhà</li></ul>
Nơi cư trú chính của quý vị ở bên ngoài Trung tâm Vancouver (Greater Vancouver) nhưng quý vị sử dụng bất động sản của mình cho mục đích để ở trong ít nhất sáu tháng bởi vì quý vị đã được tuyển dụng làm việc toàn thời gian ở Trung tâm Vancouver. Tính chất công việc cần sự có mặt của quý vị tại Trung tâm Vancouver.	<ul style="list-style-type: none"><li>Tên và thông tin liên lạc của chủ sử dụng lao động của quý vị</li></ul>
Bất động sản có thể là: <ul style="list-style-type: none"><li>Đang trong tình trạng tái phát triển hoặc cải tạo lớn nhưng đã được cấp giấy phép trong thời gian tham chiếu hoặc</li><li>Đất trống, là bất động sản được xếp hạng di sản hoặc là một phần của tiến trình phát triển theo từng giai đoạn với đơn được nộp trong thời gian tham chiếu.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>Giấy phép xây dựng hoặc sửa chữa/ số đơn xin giấy phép <b>và</b></li><li>Một bản mô tả ngắn gọn về công trình xây dựng</li></ul>
Bất động sản đã không được sử dụng trong hơn sáu tháng vì tất cả những người sử dụng thời gian đó đang sống trong một bệnh viện, cơ sở chăm sóc hoặc hỗ trợ dài hạn, và trước đây họ đã sử dụng bất động sản làm nơi cư trú chính hoặc sử dụng bất động sản với tư cách người thuê nhà cho mục đích để ở.	<ul style="list-style-type: none"><li>Tên của người được chăm sóc <b>và</b></li><li>Tên và thông tin liên lạc của cơ sở y tế</li></ul>
Bất động sản từng có án lệnh của tòa án, thủ tục tố tụng của tòa án hoặc lệnh của chính quyền cấm cư trú và các hành động cho phép cư trú đã được thực hiện một cách cẩn trọng và không có sự chậm trễ, phù hợp với bất kỳ mốc thời gian nào có trong lệnh của tòa án.	<ul style="list-style-type: none"><li>Số hồ sơ/lệnh của tòa án</li></ul>

**Sau khi nộp tờ khai, có thể quý vị sẽ được yêu cầu cung cấp thông tin bổ sung, bao gồm nhưng không chỉ gồm:**

- Giấy đăng ký và bảo hiểm xe ICBC
- Hợp đồng lao động, báo cáo trả lương hoặc hồ sơ lao động
- Giấy căn cước cá nhân do chính quyền cấp bao gồm bằng lái xe, thẻ BCID, thẻ British Columbia Services Card
- Hợp đồng bảo hiểm chủ sở hữu nhà
- Tờ khai thuế thu nhập và thông báo đánh giá, bao gồm bản kê thu nhập cho thuê nhà
- Hợp đồng thuê nhà
- Sao kê ngân hàng